

Arabiens einsam Kind

Fatime's arietta from act two of the opera *Oberon* (mezzo-soprano)

Original English libretto by *James Robinson Planché* (1796–1880) after the poem *Oberon* by *Christoph Martin Wieland* (1733–1813) and the 13th-century French romance *Huon de Bordeaux*, German libretto by *Theodor Hell* (1775–1856)¹

Set by *Carl Maria von Weber* (1786-1826)

Arabiens	einsam	Kind,
[a.'ra:.bi.əns	'ʔa:en.za:m	kɪnt]
Arabia's	lonely	child,

Der	Wüste	Mädchen	bloß,
[de:ɐ̯	'vy:s.tə	'mɛ:t.çən	blo:s]
of-the	desert's	girl	simple,
<i>(the desert's simple child,)</i>			

Die Künste nicht bekannt mir sind,
Zu ziehn der Liebe Los.
Arabiens einsam Kind,
Der Wüste Mädchen bloß.
Gleich abgepflücktem Blatt bin ich,
Das auf dem Bache schwimmt;
Ein Weilchen, dann verliert es sich
Spurlos, wie's ihm bestimmt.
Doch wenn mich Freundes Hand
Dem Wellenspiel entriss',
Und trüg' mich in ein fernes Land,
Blüht' ich ihr neu gewiss.
Und Nachtigall wohl trennt' man eher
Von ihrer Rose ab,
Als ich des Herzens Ruhe stört',
Wo Lieb' mir Heimat gab.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ The original Hill translation is the standard German translation of Planché English text and can be found in numerous editions. Newer German translations (by *Gustav Brecher* and others) are not presented on IPA Source.
Arabiens einsam Kind (*Oberon*) Weber – Page 1 of 2